

QARINAH BAHARU DALAM KESERASIAN FASILAH AL-QUR'AN

(A New Study on *Qarinah* with *Quranic Fasilah Compatibility*)[Ⓞ]

Mohd Hisyam bin Abdul Rahim¹
M. Y. Zulkifli bin Haji Mohd Yusoff²

ABSTRACT

The term 'qarinah' refers to the interconnectedness and relation between two entity or more, and used for authentication. Through this discipline, this article aims to identify and discuss the qarinah in broader scope of *fasilah's* compatibility. It's involving compatibility of *fasilah* with the *fasilah* in the following verse, compatibility between similar *fasilah* in the chapter, and compatibility of all *fasilah* within the same chapter. This qualitative research had employed inductive and deductive data analysis techniques in achieving its objectives. New *qarinah* such as *al-Jinas*, *al-Tibaq*, *Muqabalah*, *al-Takrar*, and *Mihwar* that identified in various *fasilah's* compatibility prove that the rhymes found in the Qur'anic *fasilah* are compatible with each other. Thus, at the same time it is just another proof that the verses in the Qur'an are structurally coherent in all aspects and consequently makes it a cohesive text.

Keywords: *Qarinah, fasilah, compatibility, coherence.*

[Ⓞ] This article was submitted on: 18/06/2015 and accepted for publication on: 27/08/2015.

¹ Mohd Hisyam, Academy of Islamic Studies, University of Malaya, manaasikana@yahoo.com

² Centre of Quranic Research (CQR), University of Malaya, email: zulkifliy@um.edu.my

ABSTRAK

Qarinah merujuk kepada sesuatu yang mempunyai hubungan dan kaitan serta digunakan untuk pembuktian. Artikel ini bertujuan untuk mengenalpasti dan membahaskan *qarinah* dalam ruang lingkup yang lebih luas melibatkan keserasian *fasilah* al-Qur'an, iaitu meliputi keserasian *fasilah* dengan *fasilah* selepasnya, keserasian *fasilah* yang sama dalam satu surah dan keserasian *fasilah* secara keseluruhannya dalam surah. Kajian ini merupakan sebuah kajian kualitatif yang mengaplikasikan metod analisis kandungan secara diskriptif dan induktif dalam mencapai matlamatnya. *Qarinah* baharu iaitu *al-Jinas*, *al-Tibaq*, *Muqabalah*, *al-Takrar*, dan *Mihwar* telah dikenalpasti dalam pelbagai keserasian melibatkan *fasilah*. Ia diketengahkan untuk membuktikan bahawa rima-rima yang terdapat dalam *fasilah* al-Qur'an adalah serasi antara satu dengan yang lainnya. Pada masa yang sama, keserasian yang diketengahkan ini merupakan pembuktian bahawa ayat-ayat al-Qur'an itu mempunyai susunan yang kukuh disegenap bahagian.

Kata kunci: *Qarinah*, *fasilah*, keserasian, susunan yang kukuh.

1.0 PENGENALAN KEPADA QARINAH

Qarinah adalah perkataan Arab yang diambil dari kata dasar huruf *qaf*, *ra'* dan *nun*, kata namanya disebut sebagai *al-Qarn'* serta lafaz jamaknya pula adalah '*Qarāin'* (قراين). Perkataan *Qarinah* pula disebut dengan *wazan*, iaitu pola *fa'ilah* (فعية) yang membawa pengertian sebagai sesuatu yang mempunyai hubungan, kaitan ataupun pertalian (Ibn Faris, 1978, h.76). *Qarinah* dari sudut bahasa difahami dengan maksud, sesuatu yang menghubungkan antara dua ataupun beberapa perkara ataupun entiti (Ibn Manzur, t.t., 13:336). Menurut Muhammad Zila'i, dari aspek istilah, *qarinah* ditakrifkan sebagai; "Sesuatu yang mengiringi dan sentiasa bersama dengan *nas*, serta memberi kesan terhadap makna" (2010, h. 32).

Penggunaan *qarinah* dalam membuktikan sesuatu perkara ataupun hubungan bukanlah sesuatu perkara yang asing, bahkan, *qarinah* merupakan sesuatu yang kukuh dan tepat. Lantaran itu *qarīnah* turut digunapakai dalam bidang *Syari'ah* sebagai satu daripada kaedah pembuktian, selain daripada keterangan saksi, pengakuan tertuduh dan sumpah dalam perkara-perkara berkaitan undang-undang yang melibatkan kes-kes jenayah. Dalam konteks

Syari'ah ini, *qarinah* ditakrifkan sebagai setiap fakta yang menjadi petanda jelas yang mempunyai perkaitan dan menjadi bukti wujudnya sesuatu fakta yang tersembunyi (Mustafā al-Zarqā', 1978, 2:914). Selain itu, 'Abd al-Karīm Zaydān mentakrifkan *qarinah* sebagai petanda-petanda ataupun fakta-fakta berkaitan yang dijadikan bukti wujud atau ketakwujudan sesuatu fakta asas (1984, h. 219). Contohnya dalam kes melibatkan jenayah minuman memabukkan. Seseorang yang memasuki premis arak, didapati mabuk, terdapat bil pembelian arak dan mulutnya berbau arak maka ia boleh dianggapkan sebagai peminum arak. *Qarinah* dalam kes ini ialah berada dalam premis arak semasa serbuan dijalankan, berkeadaan mabuk, mempunyai bukti pembelian arak dan mulutnya berbau arak. Apabila semua tersebut dapat dibuktikan maka anggapan tadi boleh dibuat (Amir dan Nik Azlan, 2006, h. 116). Individu terbabit boleh disabitkan kesalahan dan boleh dijatuhi hukuman mengikut peruntukan undang-undang.

Qarinah dalam Usul al-Fiqh dan Pengajian al-Qur'an pula digunakan dalam bab al-'Am. al-'Am merupakan kaedah untuk memahami nas al-Qur'an ataupun Hadith Nabi s.a.w. yang biasanya membantu mujtahid dalam berijtihad mengenai hukum terutama dalam menghuraikan dan memperjelas hukum daripada ayat-ayat al-Qur'an yang bersifat umum ataupun menyeluruh (al-Qattan, 1998, h.201). Contohnya firman Allah s.w.t. dalam ayat berikut:

﴿وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا﴾

Al 'Imran 3: 97

Dan Allah mewajibkan manusia mengerjakan ibadat Haji dengan mengunjungi Baitullah iaitu sesiapa yang mampu sampai kepadanya.

Ayat di atas menyentuh berkaitan pensyariatian ibadah Haji. Kalimah '*al-Nas*' dalam ayat tersebut adalah lafaz am untuk sekalian manusia. Namun begitu ayat tersebut turut disertai *qarinah* yang menghilangkan maksud keumumannya, iaitu bagi mereka yang mampu dan memenuhi syarat. Justeru, kalimah '*istata*' adalah *qarinah* yang menghilangkan erti keumumannya.

Qarinah dalam bahasa Arab dibahaskan dalam bab *Majaz*. Ia berkaitan dengan pemahaman terhadap sesuatu ungkapan mahupun ayat. Berlawanan dengan *majaz* adalah hakiki. Hakiki ialah apabila sesuatu perkataan, ungkapan yang pengertiannya difahami dengan makna sebenar (al-Sakaki, 2000, h.154). Dr. Khadijah Muhammad al-Safi menjelaskan bahawa, *qarinah* dalam konteks ini berfungsi sebagai penghalang untuk perkataan, ungkapan ataupun pernyataan tersebut daripada menggunakan maksud asal dan beralih pula kepada makna kedua, iaitu secara *majazi* (2009, 38). Contohnya, seseorang berkata "Saya melihat Singa yang membawa sebilah pedang di tangannya." Keterangan "sebilah

pedang di tangannya" adalah *qarinah* yang menghalang maksud asli daripada perkataan Singa, iaitu merujuk kepada seekor haiwan (al-Qazwainy, 1993, h.24).

Artikel pada kali ini bertujuan untuk membahaskan *qarinah* dengan lebih mendalam dan konstruktif. Tumpuan akan diberikan kepada menganalisis kaitan baharu melibatkan *qarinah* dalam keserasian *fasilah* al-Qur'an dengan lebih meluas lagi.

2.0 PERMASALAHAN DAN OBJEKTIF KAJIAN

Qarinah dikenalpasti adalah untuk membuktikan hubungkait, kesecocokan ataupun keserasian antara sesuatu. *Qarinah* dalam keserasian *fasilah* al-Qur'an sebelum ini adalah terhad dan hanya disentuh berkaitan topik keserasian *fasilah* dengan kandungan ayat sahaja. Terdapat empat jenis *qarinah* yang dikenalpasti berkaitan keserasian *fasilah* tersebut iaitu, *al-Tasdir*, *al-Tamkin*, *al-Tawshih* dan akhir sekali adalah *al-Ighal*. Namun demikian, timbul pula persoalan, adakah *qarinah* hanya ditemukan dalam membuktikan keserasian *fasilah* dengan kandungan ayat sahaja? Atau terdapat lebih daripada itu melibatkan pelbagai konteks *fasilah*? Persoalan tersebut diperkuatkan dengan dakwaan sesetengah orientalis yang memusuhi Islam bahawa kepelbagaian rima yang terdapat antara *fasilah* dalam surah-surah al-Qur'an menggambarkan ayat-ayatnya adalah secocok, rancu dan tidak serasi. Perbezaan rima antara *fasilah* digambarkan sebagai ayat-ayat al-Qur'an itu sesuatu yang terpisah-pisah, tiada pertautan ataupun hubungkait dan akhirnya tidak membentuk satu kesatuan yang padu sebagai sebuah kitab (Quraish Shihab, 2002, h.xix).

Maka itu, kajian ini dikemukakan untuk menyanggah dan menyelesaikan permasalahan yang ditohmahkan terhadap al-Qur'an berkaitan *fasilah* tersebut. *Qarinah* akan dianalisis, dikenalpasti dan dikemukakan bagi membuktikan keserasian wujud antara *fasilah* dalam surah-surah al-Qur'an meskipun ianya pelbagai. Justeru, kajian ini akan mengemukakan *qarinah* baharu yang meliputi keserasian *fasilah* dengan *fasilah* selepasnya, keserasian *fasilah* yang sama dalam satu surah dan keserasian *fasilah* secara keseluruhannya dalam sesebuah surah. Natiujahnya ia sekaligus membuktikan bahawa al-Qur'an adalah sebuah kitab yang utuh dan padu disetiap bahagian serta serasi secara keseluruhannya. Bagi merealisasikan perkara tersebut, tiga objektif seperti berikut telah ditetapkan, iaitu:

1. Menjelaskan maksud *qarinah* dan fungsinya dalam keserasian *fasilah*.
2. Mengenalpasti *qarinah* dalam ruang lingkup yang lebih luas, iaitu meliputi keserasian *fasilah* dengan *fasilah* selepasnya, keserasian *fasilah* yang sama dalam satu surah dan keserasian *fasilah* secara keseluruhannya dalam sesebuah surah.

3. Mengklasifikasi *qarinah* yang telah dikenalpasti mengikut ciri-ciri utama yang dimiliki.

3.0 METODOLOGI KAJIAN

Penyelidikan ini adalah salah satu daripada bentuk kajian kualitatif iaitu kajian perpustakaan (*arm chair research*). Ia melibatkan pengumpulan data dan maklumat daripada pelbagai sumber sama ada sumber primer ataupun sumber sekunder yang berkaitan dengan bidang kajian. Bahan-bahan rujukan penting dalam kajian ini tertumpu kepada buku-buku dan artikel-artikel yang menjelaskan tentang *qarinah* dan juga *fasilah*. Kaedah analisis kandungan telah dipraktikkan dalam mengkaji maklumat-maklumat yang telah dikumpulkan (Ahmad Sunawari Long, 2005, h.28). Penganalisan data-data berkaitan melibatkan dua metod berikut:

a. Metod Induktif

Metod induktif bermaksud data-data yang dibataskan kepada sesuatu topik kajian dikumpulkan, kemudian digabungkan membentuk satu hipotesis (Dolet, 2000, h.55). Dengan kata lain, proses yang berlaku ialah dimulai dengan data-data kasar yang kemudiannya dihubungkan, dikategorikan dan dibina konsep abstrak yang seterusnya membentuk gagasan teori. Ia menyusun maklumat untuk ditafsirkan. Proses penafsiran ini bermula dengan menganalisis maklumat bersifat umum dan berakhir dengan maklumat khusus dan mendalam (Rohana, 2003, h.148). Dalam kajian ini, *qarinah* dalam ruang lingkup yang lebih meluas melibatkan keserasian *fasilah* yang beraneka dianalisa dan dikelaskan untuk mencari perkaitan yang wujud sebelum ditutup dengan sebuah kesimpulan. Proses ini amat penting bagi mendapatkan maklumat yang konkrit berkaitan hubungan yang wujud. Menerusi kaedah ini, *qarinah* dalam jenis-jenis keserasian baharu melibatkan *fasilah* dapat ditemukan.

b. Metod Deduktif

Penggunaan metod deduktif adalah untuk menghasilkan sesuatu metodologi atau pernyataan yang bersifat umum daripada pernyataan yang khusus. Proses penafsiran ini bermula dengan menganalisis maklumat bersifat khusus dan berakhir dengan maklumat bersifat umum yang menyeluruh (Rohana, 2003, h.152). Metod deduktif ini digunapakai oleh penulis ketika menganalisis jenis-jenis keserasian *fasilah* yang telah dikenalpasti untuk dikelompokkan dengan berpandukan *qarinah* yang ditemui dalam ayat. Akhirnya menerusi kaedah tersebut, bentuk-bentuk umum keserasian *fasilah* berdasarkan *qarinah* telah dapat dikenalpasti.

4.0 DAPATAN DAN PERBINCANGAN

1. Terdapat empat *qarinah* yang telah sedia ada dikenalpasti melibatkan keserasian *fasilah* dengan kandungan ayat. *Qarinah* terlibat adalah *al-Tasdir*, *al-Tamkin*, *al-Tawshih* dan *al-Ighal*, perinciannya adalah seperti berikut:

a. *al-Tasdir*

al-Tasdir bermaksud, menjadikan sesuatu kalimah yang berasal dari kata dasar yang sama itu berulang dan *fasilah* dibina menggunakan perkataan tersebut. *al-Tasdir* turut juga dikenali sebagai *rad al-'Ajz 'ala al-Sadr*, iaitu menerbitkan perkataan kembali daripada susunan (Basiyuni, 1998, 312).

Terdapat dua lafaz yang saling berkaitan dan mempunyai hubungan khusus. Pertama ialah lafaz yang terletak di penghujung ayat, iaitu *fasilah*. Kedua ialah lafaz yang terletak sama ada pada bahagian awal ataupun tengah ayat sesuatu ayat dan berkongsi dalam satu kata dasar yang sama.

Berikut adalah contoh bagi *al-Tasdir*:

Firman Allah s.w.t.

﴿رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ﴾

Al 'Imran 3: 8

Terjemahan: (Mereka berdoa dengan berkata): “Wahai Tuhan kami! Janganlah Engkau memesongkan hati kami sesudah Engkau beri petunjuk kepada kami, dan kurniakanlah kepada kami limpah rahmat dari sisiMu; sesungguhnya Engkau jualah Tuhan Yang melimpah-limpah pemberianNya.

Ayat 8 daripada surah Ali 'Imran tersebut merupakan munajat hamba kepada tuhan-Nya agar tidak dipalingkan hati mereka ke arah kesesatan setelah mendapat petunjuk hidayah daripada Allah. Kalimah '*al-Wahhab*' yang terdapat pada *fasilah* mempunyai persamaan daripada aspek kata dasar dengan perkataan '*wahab*' yang telah digunakan di pertengahan ayat. '*al-Wahhab*' iaitu Maha Pemberi dari jenis kata nama, manakala '*wahab*' merupakan kata kerja yang bermaksud 'berikanlah'. Perkataan '*wahab*' ini merupakan *qarinah* untuk menunjukkan keserasian *fasilah* dengan kandungan ayat.

b. *al-Tamkin*

al-Tamkin bermaksud memperkukuh. *Fāsilah* ayat berperanan untuk menguatkan lagi penyampaian isi yang telah dibentangkan sebelumnya dalam sesebuah ayat berkenaan (al-Zarkashi, t.t., 1:79). Menurut ilmu *al-Badī'*, *al-Tamkin* tergolong dalam topik *Tashābuh al-Atrāf*, iaitu kemiripan di

bahagian hujung yang mengumpulkan dua perkara yang serasi dan berhubungan dengan tanpa ada pertentangan (Basiyuni, 1998, 157).

Berikut adalah contoh bagi *al-Tamkin*:

﴿أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوقُ الْمَاءَ إِلَى الْأَرْضِ الْجُرُزِ فَنُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ أَنْعَامُهُمْ وَأَنْفُسُهُمْ أَفَلَا يُنصِرُونَ﴾

Al-Sajadah 32: 27

Terjemahan: Dan tidakkah mereka (yang tidak mahu taat dan bersyukur) itu melihat bahawasanya Kami mengarahkan turunnya hujan ke bumi yang kering kontang, lalu Kami tumbuhkan dengan air hujan itu tanaman-tanaman, yang daripadanya dimakan oleh binatang-binatang ternak mereka dan mereka sendiri? Maka mengapa mereka tidak mahu memerhati (semuanya itu supaya taat dan bersyukur)?

Ayat 27 daripada surah al-Sajadah tersebut menjelaskan bahawasanya Allah s.w.t. mengarahkan turunnya hujan ke bumi yang kering kontang, lalu ditumbuhkan dengan air hujan itu tanaman-tanaman yang daripadanya dimakan oleh binatang-binatang ternak mereka dan diri mereka sendiri. Perkataan '*yaraw*' pada bahagian awal ayat tersebut dikuatkan dengan *fasilah* ayatnya sendiri, iaitu '*yubsirun*'. Kedua-duanya adalah serasi kerana hujan yang diturunkan di muka bumi ini dapat diperhatikan dengan pandangan mata (al-Zarkashi, t.t., 1:80).

c. *al-Tawshih*

al-Tawshih bermaksud makna yang terkandung dalam *fasilah* telah diisyaratkan terlebih dahulu oleh ayat (al-Suyuti, 2004, 3:262).

Contoh: Firman Allah s.w.t.

﴿إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ وَآلَ عِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ﴾

Al 'Imrān 3:33

“Sesungguhnya Allah telah memilih Nabi Adam, dan Nabi Nuh, dan juga keluarga Nabi Ibrahim dan keluarga Imran, melebihi segala umat (yang ada pada zaman mereka masing-masing)”.

Ayat di atas menjelaskan bahawa sesungguhnya Allah s.w.t. telah memilih Adam, Nuh, keluarga Ibrahim, dan keluarga 'Imran melebihi segala umat pada zaman masing-masing. Kalimah *fāsilah* '*ala al-'alamin*' telah diisyaratkan terlebih dahulu dengan lafaz '*istafa*' dalam isi ayat tersebut. Kalimah '*istafa*' adalah bermaksud memilih, mengangkat dan memuliakan. Pemilihan tersebut berdasarkan kemurnian yang dimiliki dan kelebihan yang dikurniakan

kepada mereka menerusi kebijaksanaan dan hikmah Allah s.w.t. (al-Ghārib al-Asfahānī, 2009, h.418).

d. *al-Ighal*

al-Ighāl bermaksud berlaku penjelasan tambahan sebagai perincian oleh *fāsilah* terhadap kandungan ayat. *al-Ighāl* membawa implikasi makna tambahan kepada ayat setelah maksudnya disempurnakan. *al-Ighāl* adalah satu daripada jenis *al-Itnāb* dalam ilmu *al-Ma'ānī* kerana kesannya dalam aspek makna adalah sama ada menjadi penguat (*tawkid*), bersangatan (*mubālaghah*), gesaan, tegahan, pengkhususan dan sebagainya. Ini kesemuanya adalah bergantung kepada konteks ayat yang disampaikan (al-Suyuti, 2004, 3:187).

Contoh: Firman Allah s.w.t.

﴿قَالَ يَا قَوْمِ أَتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ اتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْأَلُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُهْتَدُونَ﴾

Yasin 36: 20-21

"Wahai kaumku! Turutlah Rasul-rasul itu! "Turutlah orang-orang yang tidak meminta kapada kamu sesuatu balasan, sedang mereka adalah orang-orang yang diberi petunjuk".

Ayat tersebut di atas merupakan seruan nasihat seorang lelaki yang datangnya dari hujung bandar kepada kaumnya dengan bergegas dia berkata "Wahai kaumku! Turutlah Rasul-rasul itu. Turutlah orang-orang yang tidak meminta kapada kamu sesuatu balasan, sedang mereka adalah orang-orang mendapat hidayah". Perkataan '*wahum muhtadun*' adalah *al-Ighāl* kerana maksud ayat telahpun sempurna tanpanya. Ini kerana sememangnya para rasul itu mendapat petunjuk dan perkara ini tidak dapat disangkal. Namun begitu, penambahan yang berlaku pada *fāsilah* adalah salah satu daripada gesaan yang bersangatan (*mubālaghah*) agar mengikuti para rasul tersebut (al-Suyuti, 2004, 3:187).

2. Manakala itu, analisis kajian ini mendapati bahawa terdapat *qarinah* baharu yang dapat diketengahkan bagi membuktikan keserasian *fasilah* dengan *fasilah* selepasnya, keserasian *fasilah* yang sama dalam satu surah dan keserasian *fasilah* secara keseluruhannya dalam sesebuah surah. *Qarinah* berkaitan adalah seperti berikut:

a. *al-Jinās*

al-Jinās dalam ilmu *Balaghah* bermaksud pengungkapan dua lafaz perkataan yang serupa atau mirip namun saling berbeza daripada konteks maknanya (Ali dan Mustafa, 1977, h.260). *al-Jinās* adalah *qarinah* yang menunjukkan keserasian *fasilah* al-Qur'an dengan *fasilah* ayat selepasnya secara jelas. Contoh *al-Jinās* adalah seperti berikut ini:

﴿وَأِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ﴾

Al-'Adiyat 100: 7-8

“Dan sesungguhnya ia (dengan bawaannya) menerangkan dengan jelas keadaan yang demikian. Dan sesungguhnya ia melampau sangat sayangkan harta (secara tamak haloba)”.

Ayat di atas menjelaskan kepada kita bahawa manusia itu mengakui akan keingkaran mereka terhadap Tuhannya dan bahawasanya mereka juga amat mencintai harta benda mereka secara berlebih-lebihan. Perhatikan *fasilah* dalam contoh ayat yang pertama, iaitu kalimah '*lashahid*' dan *fasilah* ayat kedua, iaitu '*lashadid*', kedua-duanya adalah bermiripan. Bermiripan daripada aspek baris pada setiap huruf, bilangan huruf yang digunakan serta susunan huruf-huruf dalam perkataan kecuali berlaku perbezaan pada huruf yang ketiga dalam kedua-dua *fasilah* tersebut. *Fasilah* pertama menggunakan huruf *ha* manakala *fasilah* kedua pula menggunakan huruf *dal* yang merupakan huruf ketiga dalam perkataan masing-masing. Kedua-dua lafaz tersebut menggambarkan keserasian antara *fasilah* dengan *fasilah* selepasnya dan inilah hubungkait yang digambarkan menerusi *al-Jinās*. *al-Jinās* mengumpulkan *fasilah* dalam keindahan lafaz dan pada masa yang sama *al-Jinās* juga merupakan sebuah *qarinah* yang jelas antara ayat-ayat al-Qur'an.

b. *al-Tibāq* dan *Muqābalah*

al-Tibāq bermaksud berhimpunnya dua perkataan dalam suatu ayat yang setiap kata tersebut saling berlawanan dari segi maknanya. Manakala *Muqābalah* bererti mengemukakan dua makna yang sesuai atau lebih kemudian mengemukakan perbandingan dengan tersusun (Basiyuni, 1998, h.148).

al-Tibāq merupakan *qarinah* yang menunjukkan keserasian *fasilah* sesebuah ayat dengan *fasilah* ayat selepasnya. Contoh sebagai penjelasan adalah seperti firman Allah s.w.t.:

﴿فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ﴾

Al-Haqqah 69: 22-23

“Di dalam syurga yang tinggi (darjatnya). Buah-buahannya dekat untuk dipetik”.

Ayat dalam surah al-Haqqah ini menjelaskan keadaan syurga yang tinggi (darjatnya). Buah-buahannya rendah (dekat untuk dipetik). Berdasarkan konteks ayat di atas, *fasilah* kedua-dua ayat adalah saling berhubungan rapat antara satu sama lain. *Fasilah* 'alīyah' mempunyai maksud yang berlawanan dengan *fasilah* selepasnya, iaitu 'daniyah' yang merupakan *al-Tibāq*. Keserasian antara *fasilah* terbentuk dalam konteks makna yang saling berlawanan dan ini adalah *qarinah* yang menunjukkan hubungkait yang terjalin.

Ayat tersebut juga membawa isyarat kepada kaedah yang baik untuk ilmu pertanian dan tumbuhan. Ilmu pertanian moden menjelaskan bahawa kebun-kebun di dataran tinggi memiliki keistimewaan dari segi kesempurnaan penerimaan cahaya matahari. Selain itu, aspek yang penting adalah tersedianya air bersih yang mencukupi. Kandungan air tersebut tidak mengandungi garam tanah yang banyak seperti air yang terdapat pada kawasan-kawasan rendah. Inilah mukjizat ilmiah yang terkandung dalam al-Qur'an (Muhammad Kamil, 2003, h.148-149).

Contoh bagi *Muqabalah* pula adalah seperti di bawah ini:

﴿وَجُودٌ يُؤْمِنُ نَاصِرَةٌ. إِلَىٰ رَبِّهَا نَاطِرَةٌ وَوَجُودٌ يُؤْمِنُ بِأَسِرَةٍ. تَنْظُرُ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ﴾

Al-Qiyāmah 75: 22-25

“Pada hari akhirat itu, muka (orang-orang beriman) berseri-seri. Melihat kepada Tuhannya. Dan pada hari itu, muka (orang-orang kafir) muram hodoh. Sambil percaya dengan yakin bahawa mereka akan ditimpa malapetaka (azab seksa) yang membinasakan”.

Ayat surah al-Qiyamah di atas menjelaskan perbandingan antara wajah orang-orang mukmin dengan wajah orang-orang kafir sewaktu di akhirat kelak. Wajah orang-orang mukmin pada hari tersebut akan berseri-seri memandang Tuhannya. Manakala orang-orang kafir pula pada hari itu akan berwajah muram. Keadaan tersebut berlaku kerana, mereka akan ditimpa suatu malapetaka yang amat dahsyat. Menurut al-Sabuni, kalimah 'nadīrah', 'nazīrah', 'basīrah' dan 'faqīrah' adalah *fasilah* yang saling berkaitan dalam konteks *Muqābah*. (1998, 3:476). Paparan menerusi *qarinah muqabalah* ini membangkitkan keindahan daripada sudut susunan bahasa dan menggambarkan keserasian maknanya yang kukuh.

c. *al-Takrar*

al-Takrar dari aspek bahasa bermaksud kembali, iaitu mengembalikannya beberapa kali, ataupun mengulangi sesuatu itu berulang-ulang kali (Ibn

Manzur, t.t., 5:135). Menurut istilah pula, *al-Takrar* bermaksud mengulang sesuatu lafaz ataupun sesuatu yang sinonim bagi menetapkan maknanya, iaitu *taqrir*. Terdapat juga yang memaksudkannya sebagai mengungkap sesuatu secara berturut-turut, sama ada dua kali mahupun lebih ataupun mengungkapkan sebuah makna secara berulang dengan lafaz yang berbeza (Khalid, 1997, h.701).

Contoh *al-Takrar* adalah banyak ditemui dalam al-Qur'an, salah satunya adalah seperti berikut:

﴿ الْحَاقَّةُ . مَا الْحَاقَّةُ . وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ ﴾

Al-Haqqah 69: 1-3

“Saat yang tetap berlaku itu -Apakah dia sifat dan keadaan saat yang tetap berlaku itu? Dan apa jalannya engkau dapat mengetahui tentang sifat dan keadaan saat yang tetap berlaku itu? (Saat itu ialah hari kiamat)”.

Ayat di atas mengungkapkan berkenaan Hari Kiamat dan disertai dengan persoalan tentang Hari Kiamat tersebut. Ini menggambarkan kepada pendengar mahupun pembaca bahawa Hari Kiamat itu merupakan sesuatu peristiwa yang amat besar dan agung. Al-Haqqah menurut bahasa bererti 'yang pasti terjadi' ia dinamai sedemikian rupa kerana Hari Kiamat itu akan pasti terjadi (al-Sabuni, 1998, 3:423).

Lihatlah keserasian antara *fasilah* yang sama dalam pengulangan yang berlaku ke atas lafaz-lafaz untuk ayat-ayat tersebut. Ia menggambarkan hubungkait yang jelas dan kuat antara satu dengan yang lain dan *al-Takrar* diklasifikasikan sebagai *qarinah* dalam keserasian ini.

d. *Mihwar*

Mihwar bermaksud pokok perbincangan surah dan turut dikenali sebagai *hadaf* ataupun dalam bahasa Melayunya disebut objektif. Dr Mustafa Muslim menggabungkan penggunaan *hadaf* dan *mihwar* dalam ertikata yang sama sewaktu beliau membahaskan isu objektif bagi surah-surah yang panjang dan pendek (2009, 47). Isu dan petikan-petikan yang disentuh oleh sesebuah surah sewaktu membentangkan ayat-ayatnya akan dikumpulkan di bawah payung *mihwar*. *Mihwar* terkenal kaitannya dengan Syed Qutb. Sewaktu menjelaskan keserasian surah dalam al-Qur'an, dalam tafsirnya *fi Zilal al-Qur'an* (1972), beliau menggunakan istilah *mihwar* bagi merujuk kepada pokok perbincangan dalam sesebuah surah. Beliau juga terkenal dengan teori kesatuan tajuk-tajuk *al-Wahdat al-Mawdu'iyah* dalam menggambarkan keserasian al-Qur'an.

Justeru, bagi setiap surah al-Qur'an sama ada surah itu panjang mahupun pendek, kedua-duanya mempunyai *mihwar* masing-masing. *Mihwar* terdapat dalam sesebuah surah akan bergerak ke satu arah yang sama, iaitu mendokong tema asas sesebuah surah. Menurut Quraish Shihab (2002), pandangan terhadap penyatuan ayat-ayat dengan tema pokok untuk sesebuah surah, telah menjadi pandangan majoriti ulama' tafsir seperti Mahmud Shaltut, Syed Qutb, Muhammad Syed Tantawi, Sheikh Mutawalli al-Sya'rawi dan lain-lainnya.

Oleh sebab itu, *mihwar* merupakan *qarinah* yang menggambarkan keserasian *fasilah* melibatkan pelbagai kelompok ayat dalam sesebuah surah. Contoh berkaitan hal ini dapat dilihat berdasarkan *fasilah* dalam ayat-ayat Surah al-Kafirun (109) 1-6.

﴿قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ. لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ. وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ. وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَا عَبَدْتُمْ. وَلَا

أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ. لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ﴾

Al-Kafirun 109: 1-6

"Katakanlah (Wahai Muhammad): "Wahai orang-orang kafir! Aku tidak akan menyembah apa yang kamu sembah. Dan kamu bukan penyembah apa yang aku sembah. Dan aku tidak pernah menjadi penyembah apa yang kamu sembah. Dan kamu tidak pernah menjadi penyembah apa yang aku sembah. Bagi kamu agama kamu, dan bagiku agamaku".

Berikut adalah kalimah pada *fasilah* bagi setiap ayat dalam surah al-Kafirun daripada ayat pertama sehingga ayat keenam:

(الْكَافِرُونَ. تَعْبُدُونَ. مَا أَعْبُدُ. عَبَدْتُمْ. أَعْبُدُ. دِينِ)

Kesemua *fasilah* di atas dalam kepelbagaianya mengarah kepada satu tujuan utama, iaitu pembezaan antara orang kafir dengan orang Islam. Demikianlah hubungkait yang terjalin antara setiap *fasilah* yang terdapat dalam surah al-Kafirun dari konteks maknanya. Menerusi *mihwar* sesebuah surah, semua *fasilah* dilihat mempunyai keserasian dan hubungkait antara satu dengan yang lain dalam mendokong sesebuah tema.

3. Pembahagian *Qarinah*

Qarinah yang ditemukan dalam kajian ini adalah sebagai bukti keserasian dan hubungkait sesuatu *fasilah* antara ayat dalam sesebuah surah. Secara dasarnya *qarinah* yang dikenalpasti itu dapat dibahagikan kepada dua bahagian besar iaitu, *Qarinah Lafziyyah* dan *Qarinah Ma'nawiyah*. Berdasarkan dua bahagian besar *qarinah* di atas, ia menggambarkan pula dua bentuk keserasian *fasilah* al-Qur'an,

iaitu keserasian bersifat nyata dan keserasian bersifat maknawi. Pembahagian sedemikian ini adalah bersandarkan kepada ilmu bahasa Arab, iaitu ilmu *Balāghah*.

Qarinah lafziyyah menampilkan bentuk keserasian *fasilah* al-Qur'an bersifat nyata. Ia tidak memerlukan penelitian makna yang mendalam bagi mengenalpasti kaitan yang wujud kerana keserasiannya terpapar menerusi perkataan yang bermiripan ataupun berulang dalam sesebuah ayat, antara ayat dan juga dalam keseluruhan surah melibatkan *fasilah*.

Kajian mendapati bahawa *al-Tasdīr*, *al-Jinas* dan *al-Takrar* merupakan gambaran kepada keserasian *fasilah* al-Qur'an berbentuk nyata. Sebagai penjelasan, al-Zarkashi (t.t., 1:78) contohnya telah meletakkan *al-Tasdīr* dalam bahagian *qarinah lafziyyah* kerana *qarinahnya* adalah jelas menerusi pengulangan sesebuah lafaz yang sama, bermiripan, ataupun juga lafaz yang berkaitan pada bahagian awal mahupun pertengahan sesebuah ayat dengan penghujungnya, iaitu *fāsilah*.

Qarinah Ma'nawiyah pula menampilkan bentuk keserasian *fasilah* al-Qur'an bersifat maknawi. Ia memerlukan pengamatan dan penelitian bagi mengenalpasti kaitan yang wujud dari konteks makna. *al-Tamkīn*, *al-Tawshih*, *al-Ighāl*, *al-Tibāq*, *Muqabalah* dan *Mihwar* merupakan gambaran kepada keserasian *fasilah* al-Qur'an berbentuk maknawi. Contoh sebagai penjelasan adalah *al-Tamkīn*. *al-Tamkīn* dikelaskan dalam kelompok *qarinah ma'nawiyah* berikutan fungsinya untuk menjelaskan hikmah disebalik ayat yang didatangkan serta mengukuhkan pengertiannya. *al-Tamkīn* berlawanan dengan *al-Tibāq* dari segi fungsinya meskipun sama dalam jenis *qarinahnya* iaitu *qarinah ma'nawiyah*. *al-Tibāq* bermaksud, berhimpun dua perkataan yang saling berlawanan dari segi maknanya dalam suatu ayat. *al-Ighāl* pula membawa implikasi makna tambahan kepada *jumlah* yang dibina dalam ayat setelah maksudnya disempurnakan (al-Zarkashi, t.t., 1:144).

5.0 KESIMPULAN

Qarinah dalam keserasian *fasilah* al-Qur'an adalah tidak terhad dalam topik keserasian *fasilah* dengan kandungan ayat sahaja. Malahan, menerusi kajian ini, *qarinah* dikenalpasti dalam ruang lingkup yang lebih luas, iaitu meliputi keserasian *fasilah* dengan *fasilah* selepasnya, keserasian *fasilah* yang sama dalam satu surah dan keserasian *fasilah* secara keseluruhannya dalam sesebuah surah. *Qarinah* yang dikenalpasti bagi menunjukkan keserasian-keserasian *fasilah* tersebut adalah *al-Jinas*, *al-Takrar*, *al-Tibāq*, *Muqabalah* dan *Mihwar*. Sebelum ini, *al-Jinas*, *al-Takrar*, *al-Tibāq* dan *Muqabalah* hanya dikenali sebagai instrumen *balaghah* sahaja. Namun begitu, menerusi analisis kajian ini, instrumen-instrumen tersebut diiktiraf dan dikenalpasti sebagai *qarinah* kerana

dapat membuktikan hubungkait dan keserasian antara *fasilah al-Qur'an*. Selain itu, pelbagai *qarinah* yang dikenalpasti menerusi kajian ini dapat dibahagikan kepada dua bahagian besar. Bahagian tersebut adalah, *Qarinah Lafziyyah* dan *Qarinah Ma'nawiyah* yang menggambarkan dua bentuk keserasian *fasilah al-Qur'an*, iaitu keserasian bersifat nyata dan keserasian bersifat maknawi. Bentuk-bentuk keserasian yang melibatkan pelbagai jenis keserasian *fāsilah al-Qur'an* ini dapat membuktikan bahawa al-Qur'an itu secara keseluruhannya mempunyai kekuatan hubungan dari aspek lafaz dan juga maknanya. Tohmahan musuh Islam terhadap Kalam Allah s.w.t. yang kononnya tidak serasi dan rancu dapat ditolak. Maka terzahirlah al-Qur'an itu sebagai sebuah kitab yang mempunyai rangkaian utuh dan kekuatan maknanya yang tidak dipertikaikan. Pemilihan perkataannya adalah tepat dan khusus untuk menampung makna yang ingin disampaikan Allah s.w.t. dan tidak hanya semata-mata untuk tujuan menghasilkan rima harmoni di setiap penghujung ayat sahaja.

6.0 REFERENCES

- 'Abd al-Karīm Zaydān. *Nizām al-Qadā' fi al-Sharī'ah al-Islāmiyyah*. Baghdad: Matba'ah al-'Ain, 1984.
- Ahmad Sunawari Long. *Pengenalan Metodologi Penyelidikan Pengajian Islam*. Bangi: Jabatan Usuludin dan Falsafah, Fakulti Pengajian Islam, Universiti Kebangsaan Malaysia, 2008.
- Amir Husni Mohd Nor dan Nik Azlan Nik Man. "Qarinah: Kajian Penggunaan Alat Pengesan Alkohol di Bahagian Penguatkuasa Jabatan Agama Islam Wilayah Persekutuan". *Jurnal Undang-undang dan Masyarakat UKM* (2006), 116.
- Basiyuni Abd al-Fattah Fayyud. 'Ilm al-Badi': *Dirasah Tārikhiyyah wa Fanniyah li Usūl al-Balaghah wa Masāil al-Badi'*. Kaherah: Muassasah al-Mukhtar li al-Nashr wa al-Tawzi', 1998.
- Dolet Unarajan. *Pengantar Metode Penelitian Ilmu Sosial*. Jakarta: Penerbit PT Grasindo, 2000.
- Ibn Faris, Ahmad bin Faris bin Zakariya. *Mu'jam Maqayis al-Lughah*. tahqiq 'Abd al-Salam Muhammad Harun. Misr: Maktabah wa Matba'ah Mustafa al-Babi al-Halabi, 1978.
- Ibn Manzur, Muhammad bin Mukarram. *Lisān al-'Arab*. Beirut: Dar Sādir, t.t.
- Al-Jārim, Ali dan Mustafā Amīn. *al-Balaghah al-Wādhiah lilmadāris al-Thanauiyyah*. t.tp.: t.p., 1977.

- Khalid bin 'Uthman. Qawa'id fi al-Tafsir Jam'an wa Dirasah. al-Mamlakah al-'Arabiyyah al-Sa'udiyyah: Dar Ibn 'Affan, 1997.
- Al-Khatib al-Qazwainy. al-Idah fi 'Ulum al-Balaghah, tahqiq Dr. Muhammad 'Abd al-Mun'im al-Khafaji. Beirut: Dar al-Kutub al-'Imiyyah, 1993.
- Muhammad Kamil Abdushshamad. Mukjizat Ilmiah dalam al-Qur'an. Jakarta: Akbar Media Eka Sarana, 2003.
- Muhammad Quraish Shihab. Tafsir al-Misbah: Pesan, Kesan dan Keserasian al-Qur'an. Jakarta: Lantera Hati, 2002.
- Muhammad Zila'i Hindi. al-Qarain wa Atharaha fi al-Tafsir. Riyad: al-Jam'iyyah al-'Ilmiyyah al-Sa'udiyyah li al-Qur'an al-Karim wa 'Ulumih, 2010.
- Mustafa Muslim. Mabāhith fi al-Tafsīr al-Mawdū'ī; ed. ke-9, Damsyik: Dār al-Qalam, 2009.
- Al-Qattān, Mannā' Khalil. Mabāhith fi 'Ulūm al-Qur'ān. Beirut: Muassasah al-Risālah, 1998.
- Al-Raghib al-Asfahāni, Abu al-Qasim al-Husain bin Muhammad. Mu'jam Mufradāt al-Alfāz al-Qur'ān, tahqiq Yusuf al-Sheikh Muhammad al-Biqai. Beirut: Dār al-Fikr, 2009.
- Rohana Yusof. Penyelidikan Sains Sosial. Pahang: PTS Publications & Distributor Sdn. Bhd., 2003.
- Al-Sabuni, Muhammad 'Ali. Safwah al-Tafasir. Kaherah: Dar al-Sabuni, 1998.
- Al-Safi, Dr. Khadijah Muhammad. Athar al-Majaz fi Fahmi al-Wazaif al-Nahwiyyah wa Tawjihaha fi al-Siyaq. Kaherah: Dar al-Salam, 2009.
- Al-Sakaki, Abu Ya'qub Yusuf bin Muhammad bin 'Ali. Miftah al-'Ulum, tahqiq Dr. 'Abd al-Hamid Handawi. Beirut: Dar al-Kutub, 2000.
- Sayyid Qutb. fi Zilāl al-Qur'ān. Kaherah: Dar al-Shuruq, 1972.
- Al-Suyuti, al-Imam Jalal al-Din 'Abd al-Rahman. al-Itqan fi 'Ulum al-Qur'an, tahqiq Ahmad bin 'Ali, Kaherah: Dar al-Hadith, 2004.
- Al-Zarkashi, al-Imam Badr al-Din Muhammad bin Abdullah bin Bahādar, al-Burhān fi 'Ulūm al-Qur'ān, tahqiq Muhammad Abu Fadl Ibrahim. Kaherah: Dar al-Turath, t.t.
- Al-Zarqā, Mustafā. al-Madkhal al-Fiqh al-'Am. Dimashq: Matba'ah al-Jāmi'ah, 1978

